

КНИГА II.

ГЛАВА I.

Винопродавницата и гладіаторытъ.

Сега минуваме на една улица на Помпея, дѣто живѣяхъ не лица горни, предадени на наслажденіята, но тѣхнытъ фавориты или жертвы, челоуѣци безъ една суха пара, голы отъ стѣка нравственностъ и отъ благородство.

На едно тѣсно но многолюдно мѣсто на тѣзи улица имаше една стая на земята; предъ нея стояхъ хора, на които жлъстятъ и силны членове, късатъ и херкулесовски вратове, врачылъ и звѣрскы погледи показвахъ ги като борцы на дѣрка. Предъ единъ дугень са виждаше единъ дулапъ съ мостры отъ вино и дървено масло, и надъ него висяше грозно едно изображение което представляше пиены борцы; вътрѣ въ винопродавницата, имаше массы наредены както дъсь, около които бѣхъ насаждали много хора, едни пияхъ, а други играяхъ на комаръ. Бѣше сутрина още, и туй показваше най-добръ развратный животъ на посѣтителитъ, но при сячно туй не са виждаше на лицата на посѣтителитъ ози скотскій блѣдавъ цвѣтъ който отличава лицата на посѣтителитъ на двешнытъ винопродавници. Веселыйтъ видъ на гражданитъ на Помпея, предадени не на умственытъ наслажденія, но на вещественнытъ чувства, са свидѣтельствуваше отъ живытъ цвѣтове на стѣнытъ и отъ искусството на работата, фантастическа но не лишена отъ изыщностъ, отъ направата на свѣтлинцытъ, на чашытъ и отъ другытъ уличны сѣждове на отвратителното туй заведение.

— Тако ми Полидевка (извика единъ гладіаторъ като бѣше си опрялъ гърба о стѣната до вратата и удряше по рамото на единъ серіозенъ челоуѣкъ) вицото ти, дѣдо Селане, може превъходно да ни очисти кръвта.

Винопродавецтъ чу ласкителното туй привѣтствіе като имаше кръстосаны голытъ си рацѣ, препасанъ съ престилка и съ кърпа на рамо и съ китка ключеве на пояса му, и туй сячко бѣхъ знакове на званіето му. Съвсѣмъ че премнижлъ вече цвѣта на възраста си, той отъ сичкытъ конто са намѣрвахъ тамъ имаше най-коравъ и снаженъ видъ, само голѣмата му дебелина бѣ преобърнала мыснытъ му на пѣлъ, заради туй странытъ му бѣхъ надуты и обвиснѣлы, и гигантскытъ му гърды сѣ виждахъ малкы сѣразмѣрно съ изсоченыд му коремъ.